

Утверждаю  
Ректор КазНУ им. Абылай хана  
Кунанбаева С.С.  
2023 г



**Порядок проведения I и II тура  
2 этапа Республиканской предметной олимпиады  
по специальности «Иностранный язык: два иностранных языка»**

**Программа проведения Олимпиады**

| Дата       | Мероприятие                                                           |
|------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 20.04.2023 | 1-день олимпиады: регистрация участников в системе, проведение 1 тура |
| 21.04.2023 | 2-день олимпиады: проведение 2 тура, подведение итогов.               |

Олимпиада проводится в два тура:

Формы заданий:

1. Тестирование
2. Решение прагма-профессиональных задач
3. Конкурс домашнего задания: презентация проектной работы на определенную тему

**Первый тур**

**Для участников английской секции:** выполнение тестовых заданий уровня C1 согласно Общеввропейской системе уровней владения ИЯ; продолжительность 3 часа 25 мин.

**Для участников французской секции:** выполнение тестовых заданий уровня DELF B2 согласно Общеввропейской системе уровней владения ИЯ; продолжительность 2 часа 25 мин.

**Для участников китайской секции:** выполнение тестовых заданий уровня 4 международного экзамена HSK; продолжительность 2 часа.

Участники, не набравшие проходной балл по первому туру, не допускаются к участию во втором туре. (Проходной балл определяется Председателем и членами жюри).

**Второй тур**

1) **Решение прагма-профессиональной задачи** – 5-7 мин.

(Проходной балл определяется Председателем и членами жюри)

2) **Защита проектной работы:** Тема проектной работы: «Использование интерактивных технологий в формировании иноязычной коммуникативной компетенции учащихся ОШ».

Время презентации проекта: 7-10 мин. Презентация проекта на изучаемом иностранном языке; Индивидуальное выполнение. Электронный формат презентации.

Допускается заимствование: 25%

Участник перед презентацией заранее предоставляет свой проект на проверку оригинальность по программе «Антиплагиат».

Премии вручаются по окончании Олимпиады.

Победители (занявшие первое, второе и третье места) награждаются Дипломами МНВО РК и будут вручены позже по мере готовности.

Утверждаю  
Ректор КазУМОиМЯ им.Абылай хана  
Кунанбаева С.С.  
\_\_\_\_\_ 2023 г



**Порядок проведения I и II тура 2 этапа Республиканской предметной олимпиады  
по специальности – Переводческое дело**

**Программа проведения Олимпиады**

| Дата       | Мероприятие                                      |
|------------|--------------------------------------------------|
| 20.04.2023 | Регистрация участников<br>Проведение 1 и 2 туров |
| 21.04.2023 | Подведение итогов                                |

**Олимпиада проводится в 2 тура:**

- в первом туре студенты осуществляют полный письменный перевод текста информативного характера с иностранного языка на казахский или русский языки;
- во втором туре студенты осуществляют устный последовательный перевод звучащего текста.

**I тур.** Для письменного перевода предлагается текст газетно-публицистического или научно-популярного стиля объемом 300-350 слов (4 варианта). Время перевода – 1 (один) академический час.

**Критерии оценки письменного перевода**

- Адекватность перевода – 25 баллов
- Грамматическая корректность – 25 баллов
- Стилистическая корректность – 25 баллов
- Лексическая корректность – 25 баллов

*Примечание: По результатам 1-го тура проходной балл на второй тур – 80 баллов. Участники, получившие менее 80 баллов, не будут допущены до 2-го тура олимпиады.*

**II тур.** Для устного перевода предлагается видеотекст длительностью звучания в 4-5 минуты. Видеотекст предназначен для абзацно-фразового перевода (предлагаются четыре варианта видеотекстов и тейпскриптов к ним). Место проведения: лаборатория устного перевода (314 ГУК). Переводы студентов записываются на программу для звукозаписи Audacity.

**Критерии оценивания устного перевода:**

1. Полнота перевода – 20 баллов
2. Адекватность понимания переводимого текста – 20 баллов
3. Грамматическая и стилистическая корректность – 20 баллов
4. Лексическая корректность и владение терминологией – 20 баллов
5. Техническое исполнение (подача перевода) – 20 баллов

Итоговые оценки олимпиады

Итоговая оценка = ПП+УП:2

ПП – письменный перевод, УП – устный перевод.

*Примечание: в I-м туре участникам разрешается пользоваться только бумажными (книжными) словарями. Сотовые телефоны должны быть ОТКЛЮЧЕНЫ.*

Премии вручаются по окончании Олимпиады.

Победители (занявшие первое, второе и третье места) награждаются Дипломами МНВО РК и будут вручены позже по мере готовности.

Утверждаю  
Ректор КазУМОиМЯ им.Абылай хана  
Кунанбаева С.С.  
2023 г



**Порядок проведения I и II тура  
2 этапа Республиканской предметной олимпиады  
по специальности – Иностранная филология**

**Программа проведения Олимпиады**

| Дата       | Мероприятие                                                           |
|------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 20.04.2023 | 1-день олимпиады: регистрация участников в системе, проведение 1 тура |
| 21.04.2023 | 2-день олимпиады: проведение 2 тура, подведение итогов.               |

Олимпиада проводится в два тура:

**Первый тур** олимпиады: письменная часть

Время для выполнения работы – **150 мин.**

Всего: 100 баллов

1. Лексико-грамматический тест – 50 вопросов
2. Тест по лексикологии – 25 вопросов
3. Тест по литературе страны изучаемого языка – 25 вопросов
4. Эссе (300 слов)

*Восточное направление (эссе):*

арабский язык – 250 слов

турецкий язык – 250-300 слов

корейский язык – 500-600 знаков

китайский язык – 250-300 иероглифов

японский язык – 250-300 иероглифов

**Критерии и параметры оценки:**

- Раскрытие темы
- Содержательность и соответствие теме
- Логическая последовательность
- Стилистическая и лексико-грамматическая корректность
- Лексическая насыщенность и идиоматичность

**Второй тур** олимпиады: презентация индивидуальных проектов на иностранном языке.

Тема: «Роль иностранного языка в современном мире: коммуникация, наука, культура, профессиональная деятельность»

Нормативы: время **7-12-мин.**

Всего: 100 баллов

**Критерии и параметры оценки:**

- Содержательно-информационная насыщенность (реализация коммуникативного намерения, развернутость, лексическая насыщенность, информативность).

- Соответствие презентации к тематике, логичность, последовательность, доказательность и полнота раскрытия проблематики.
- Творческий подход, новизна (выражение собственного отношения к излагаемой проблеме), ее социокультурное и профессиональное осмысление.
- Языковая правильность (лексико-грамматическая) и стилистическая правильность, соответствие социокультурным показателям дискурса.
- Презентация: Презентабельность и иллюстративность выступления оратора.

*Примечание: По результатам 1-го тура проходной балл на второй тур – 75 баллов. Участники, получившие менее 75 баллов, не будут допущены до 2-го тура олимпиады.*

Премии вручаются по окончании Олимпиады.

Победители (занявшие первое, второе и третье места) награждаются Дипломами МНВО РК и будут вручены позже по мере готовности.